



**BANDO PER N.2 BORSE DI MOBILITÀ STUDENTESCA VERSO LA
UNIVERSITY AT BUFFALO NY – STATI UNITI
RISERVATO A STUDENTI DELLA FACOLTÀ DI
INGEGNERIA DELL'INFORMAZIONE, INFORMATICA E STATISTICA
ANNO ACCADEMICO 2012-2013**

**LA FACOLTÀ DI INGEGNERIA DELL'INFORMAZIONE, INFORMATICA
E STATISTICA**

- VISTO** l'art. 15 della Legge 2.12.1991 n. 390 e l'art. 12 del D.P.C.M. 9 aprile 2001 sulle norme relative al diritto agli studi;
- VISTI** i requisiti approvati dal Senato Accademico nella riunione del 9 settembre 2004;
- VISTA** la disponibilità di fondi della Ripartizione IX Relazioni internazionali per favorire la mobilità internazionale degli studenti universitari sulla base dei protocolli aggiuntivi attivati nel corso del 2012 da parte delle singole facoltà;
- VISTO** il Protocollo Aggiuntivo dell'Accordo Quadro tra l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" e la University at Buffalo NY– Stati Uniti, attivato dalla Facoltà di Ingegneria dell'Informazione, Informatica e Statistica (approvato nel Consiglio di facoltà seduta del 16 febbraio 2012);
- VISTA** la necessità di procedere in tempi breve alla selezione degli studenti, al fine di favorire la loro regolare domanda di partecipazione ai programmi di scambio entro la scadenza fissata dalla University at Buffalo NY;



DISPONE

ART. 1 – Condizioni generali

È indetto un concorso per n.2 borse di studio per l'anno accademico 2012-2013, della durata minima di 90 giorni ciascuna, nell'ambito dei Protocolli Aggiuntivi per la mobilità studentesca verso la University at Buffalo NY – Stati Uniti.

Scopo principale di queste borse di mobilità è di consentire agli studenti di svolgere una parte del proprio corso di studi presso la sede estera di una università straniera sostituendo le attività formative previste dal proprio piano di studio con attività formative dell'università ospitante compatibili per carico didattico ed obiettivi formativi o di svolgervi ricerca per la tesi, senza costi aggiuntivi di iscrizione¹. Gli studenti partecipanti a tale programma di scambio hanno l'opportunità di ottenere il riconoscimento degli esami sostenuti presso l'università di destinazione in termini di voti e di crediti ottenuti².

Durante tutto il soggiorno all'estero gli studenti dovranno risultare iscritti a Sapienza e potranno conseguire il titolo di studio (laurea o laurea magistrale/specialistica) soltanto dopo aver concluso il periodo di studio all'estero.

La borsa di studio erogata in base al presente bando costituisce un rimborso di parte dei costi derivanti dalla permanenza all'estero del candidato vincitore, che dovrà provvedere a tutte le spese, incluse quelle per il visto, il viaggio, il vitto e l'alloggio, presso la sede dell'università ospitante oltre ad accendere una eventuale polizza assicurativa per le spese sanitarie al momento della partenza.

ART. 2 – Ammontare del contributo

L'ammontare delle borse di studio è pari ad euro 2.100,00 per semestre con un minimo di permanenza di 90 giorni presso l'università di destinazione e non può eccedere la durata dell'anno accademico.

¹ Gli studenti vincitori di borse di studio verso Paesi extra-UE sono tenuti al versamento esclusivo delle tasse di iscrizione all'Università degli Studi di Roma "La Sapienza".

² In virtù dell'esistenza presso Sapienza di un programma di finanziamento già specificatamente dedicato a borse di studio per tesi all'estero, la Ripartizione IX - Relazioni Internazionali, pur mantenendo valida l'opportunità per i candidati di partecipare al bando con l'obiettivo di svolgere un periodo di mobilità all'estero per effettuare ricerca per la propria tesi, si riserva nell'ambito del presente bando di dare priorità ai progetti dei candidati finalizzati a frequentare corsi e sostenere i relativi esami presso l'università di destinazione.



L'eventuale prolungamento del periodo di studio oltre i 90 giorni non dà diritto ad un'ulteriore erogazione di borsa, a meno che la Ripartizione IX – Relazioni Internazionali non abbia fondi residui da destinare alla copertura di tali prolungamenti dei periodi di mobilità.

ART. 3 – Studenti destinatari e limitazioni

Le n.2 borse di mobilità sono rivolte agli studenti iscritti ai corsi di laurea specialistica o magistrale afferenti ai Consigli di Area di Ingegneria Informatica e di Ingegneria delle Telecomunicazioni della Facoltà di Ingegneria dell' Informazione, Informatica e Statistica.

Gli studenti che hanno già usufruito di una borsa di mobilità extra-UE nel corso della loro carriera accademica non possono fare domanda per la stessa sede una seconda volta. Gli studenti che al momento della domanda sono iscritti al secondo anno della laurea specialistica o magistrale o fuori corso e prevedono di laurearsi prima del periodo previsto per il soggiorno all'estero non possono presentare domanda.

ART. 4 – Condizioni di partecipazione al bando

Per partecipare al bando è obbligatorio:

- essere iscritti alla Facoltà di Ingegneria dell'Informazione, Informatica e Statistica ai corsi indicati all'art.3 del presente bando;
- essere in regola con il pagamento delle tasse universitarie;
- conservare lo status di studente fino a conclusione del periodo di studio all'estero, che è parte integrante del programma di studi dell'università di origine;
- non fruire contestualmente alla borsa in oggetto di contributi erogati ad altro titolo, per scambi internazionali o soggiorni all'estero, su fondi della Sapienza (si può partecipare a più bandi nello stesso anno accademico, se compatibili tra loro, ma il periodo di studio deve essere diverso. La presente borsa non è cumulabile con i contributi erogati dal programma “Borsa di studio per tesi all'estero”);
- avere una buona conoscenza della lingua inglese.

ART.5 - Tipologia delle borse di studio

I candidati interessati a seguire corsi e ad effettuare esami presso la University at Buffalo NY, per potere formulare, con consapevolezza, il piano di esami che intendono svolgere, dovranno consultare - prima di presentare la domanda – l'elenco



dei corsi offerti alla University at Buffalo NY in “Electrical Engineering” o/e “Computer Science and Engineering”, disponibili nelle seguenti pagine WEB, verificando autonomamente l’offerta didattica disponibile durante il periodo di studio presso la sede estera:

http://www.ee.buffalo.edu/shared/grad_courses.php

<http://www.cse.buffalo.edu/graduate/courses.php>

Sulla base di tale indagine, il candidato dovrà predisporre un piano di studi all’estero (“Learning Agreement”), congruente con il proprio indirizzo e corso di laurea presso l’università Sapienza. Esso dovrà contenere un elenco previsto di esami che il candidato intende sostenere all’estero, preventivamente concordato con la Prof.ssa Francesca Cuomo (francesca.cuomo@uniroma1.it), responsabile del programma di scambio per la nostra università, e che dovrà essere allegato alla domanda di partecipazione al concorso. Il fac-simile del Learning Agreement è scaricabile al seguente indirizzo

<http://www.uniroma1.it/sites/default/files/allegati/LearningAgreementSapienza.pdf>.

I candidati iscritti a corsi di LS/LM o dottorato (solo per dottorandi senza borsa), interessati ad effettuare un periodo di ricerca per tesi all’estero dovranno selezionare dall'elenco uno o più corsi dedicati ad attività di ricerca (ne sono disponibili più di uno) e presentare una breve sintesi del progetto di studio, preventivamente concordato con il docente responsabile presso la University at Buffalo NY. Tale proposta andrà preventivamente sottoposta all'approvazione della Prof.ssa Francesca Cuomo, responsabile del programma di scambio per la nostra università, e successivamente allegata alla domanda di partecipazione al concorso.

Per informazioni e supporto didattico, il referente dell’accordo è la Prof.ssa Francesca Cuomo (francesca.cuomo@uniroma1.it).

ART.6 - Modalità di presentazione delle domande

Le domande di ammissione al concorso, sottoscritte ai sensi del D.P.R. 445/2000 secondo il fac-simile allegato, dovranno essere firmate, scansionate ed inviate via posta elettronica a melita@dis.uniroma1.it oppure consegnate in originale presso l’ufficio della signora Giuseppina Melita via Ariosto 25, Roma. La consegna potrà avvenire a partire dal giorno 28.11.2012, tra le ore 9.30 e le ore 13.00 e non oltre le ore 12.00 del giorno 12.12.2012. Nell’oggetto della mail o sulla busta, in caso di consegna a mano, dovrà comparire la seguente dicitura: *Borse di studio per la Buffalo State University af NY– Stati Uniti a.a. 2012-2013.*



Le domande dei candidati dovranno contenere le seguenti dichiarazioni:

- il cognome, il nome, la data, il luogo di nascita, il numero di matricola e l'indirizzo e-mail (i candidati sono tenuti ad aggiornare le informazioni relative ai propri recapiti di posta elettronica segnalando immediatamente eventuali variazioni rispetto a quanto riportato nella domanda di candidatura al summenzionato indirizzo di posta elettronica);
- la residenza od il domicilio cui inviare eventuali comunicazioni;
- il codice fiscale;
- eventuale iscrizione in regime di tempo parziale (part-time) con l'indicazione dei crediti annui concordati con l'Università;
- il possesso dei requisiti considerati prioritari di cui all'art.4;
- di essere in regola con i versamenti effettuati per tasse, contributi, arretrati o eventuali more per l'a.a. 2012-2013 e per il periodo di permanenza all'estero; ed i seguenti allegati:
- copia del certificato di esami della laurea triennale e/o specialistica/magistrale attestante esami/voti/crediti conseguiti (in assenza del certificato i candidati potranno presentare autocertificazione dei suddetti dati redatta ai sensi del D.P.R. 445/2000);
- per i candidati che seguiranno corsi e sosterranno esami presso l'università di destinazione, un piano di massima degli esami, congruente rispetto al proprio percorso di studio presso Sapienza, debitamente approvato e firmato dal/i docente/i di riferimento (eventuali cambiamenti successivi nel piano di studi devono essere preventivamente accettati dal docente di riferimento);
- per i candidati che svolgeranno lavoro di ricerca per la tesi, una breve sintesi del progetto di ricerca, corredata da una lettera del relatore che attesti l'avvenuta assegnazione e che approvi il programma relativo;
- un CV aggiornato in formato Europass (scaricabile dal seguente sito: <http://europass.cedefop.europa.eu/europass/home/hornav/Downloads/EuropassCV/CVTemplate/navigate.action>), in lingua inglese;
- qualora il candidato/a ne sia in possesso, certificati o attestati di conoscenza della lingua inglese, come specificato all'art.4 del presente bando.

Le domande che perverranno oltre i termini indicati saranno annullate d'ufficio.

Non sarà possibile integrare, modificare o annullare successivamente alla data di scadenza del bando le domande presentate, sia per errori formali sia sostanziali.

NON saranno, inoltre, prese in considerazione le domande i cui dati risultino incompleti o non rispondenti alla realtà. Tutti i candidati sono ammessi con riserva



sino all'accertamento del possesso dei requisiti richiesti e l'amministrazione si riserva la possibilità di disporre l'esclusione del candidato con provvedimento motivato in qualsiasi momento.

ART.7 - Valutazione delle candidature e procedure selettive

Le domande pervenute entro i termini e conformemente alle condizioni stabilite dal presente bando saranno valutate da un'apposita Commissione di 3 membri, nominata dal Preside della Facoltà di Ingegneria dell'Informazione, Informatica e Statistica. A seguito di tale pre-valutazione, la Commissione sottoporrà i candidati, che abbiano presentato regolare domanda e giudicati idonei, ad un colloquio attitudinale e motivazionale volto alla valutazione:

- della conoscenza della lingua inglese;
- della pertinenza e qualità del programma di esami o del progetto di ricerca per tesi proposto dal candidato e la relativa motivazione;
- della carriera accademica (numero degli esami sostenuti e degli eventuali crediti ottenuti in base alla data di iscrizione - saranno considerati validi, ai fini della graduatoria, i crediti ottenuti fino al momento della presentazione della domanda di partecipazione alla borsa di studio).

I candidati idonei saranno, pertanto, convocati tramite posta elettronica all'indirizzo indicato nella domanda di candidatura per sostenere il colloquio attitudinale e motivazionale. La mancata presentazione al colloquio, per qualsiasi motivo, comporterà l'esclusione dalla selezione.

Il colloquio è obbligatorio ed avrà luogo entro il giorno 14.12.2012. Sede e data precisa del colloquio verranno indicati nella mail di convocazione.

In occasione di tale colloquio, i candidati dovranno essere muniti di idoneo documento di riconoscimento. La mancata presentazione di detto documento costituirà motivo di esclusione dal concorso.

Nella selezione dei candidati verrà data priorità a coloro i quali avranno presentato programmi di esami rispetto ai progetti di ricerca, come indicato alla nota n.2 dell'art.1. Inoltre, a parità di altre condizioni costituirà titolo preferenziale ai fini dell'ammissione il possesso di certificati o attestati di conoscenza della lingua inglese, come specificato all'art.4 del presente bando.

ART.8 - Verifica della veridicità delle autocertificazioni

L'Università controlla la veridicità delle autocertificazioni ai sensi delle vigenti norme e l'incompatibilità della borsa per la mobilità in oggetto con contributi erogati ad altro titolo, per scambi o soggiorni internazionali all'estero su fondi di Sapienza.



Nel caso in cui, dai controlli effettuati sulle singole candidature risultasse una falsa dichiarazione ai fini dell'attribuzione dei contributi di mobilità per l'estero, il contributo stesso verrà revocato e sarà effettuato il recupero delle somme eventualmente già corrisposte.

ART.9 - Pubblicazione della graduatoria

La graduatoria verrà resa pubblica entro il giorno successivo ai colloqui mediante affissione nella bacheca della Facoltà di Ingegneria dell'Informazione, Informatica e Statistica nonché pubblicata sui siti della Facoltà di Ingegneria dell'Informazione, Informatica e Statistica e della Ripartizione IX Relazioni Internazionali.

ART.10 - Firma del contratto presso la Ripartizione IX – Relazioni Internazionali

Successivamente alla pubblicazione della graduatoria, i candidati vincitori saranno convocati, tramite posta elettronica, per firmare il contratto che formalizza l'accettazione della borsa di studio, pena la decadenza del diritto della stessa. Tale formale accettazione comporta l'impegno dei candidati vincitori a seguire i rispettivi periodi di studio all'estero secondo il programma di studio definito dal modulo di Learning Agreement, che specifica i corsi da frequentare o il programma di tesi.

A tale proposito, i candidati vincitori che seguiranno corsi e sosterranno esami presso la University at Buffalo NY, al momento della sottoscrizione del contratto presso la Ripartizione IX Relazioni Internazionali, dovranno consegnare copia del Learning Agreement già approvato dal competente Consiglio di Corso di studi con l'indicazione degli esami che si intendono sostenere all'estero e dei crediti che verranno riconosciuti una volta rientrati dal periodo di mobilità. Ogni eventuale cambiamento successivo all'approvazione del piano di studi dovrà essere preventivamente accettato dal docente di riferimento.

L'assegnazione definitiva della borsa e la firma del contratto con la Ripartizione IX – Relazioni Internazionali sono soggette all'accettazione formale da parte dell'istituzione ospitante.

Nel caso di rinuncia formale da parte di uno o più candidati vincitori, la Commissione procederà allo scorrimento della graduatoria.

ART.11 - Procedure di organizzazione del periodo di mobilità

I candidati vincitori, che intendono seguire corsi e sostenere esami presso la University at Buffalo NY con relativo riconoscimento di voti e crediti da parte di Sapienza, dovranno autonomamente provvedere alla compilazione del modulo di



domanda di studenti di scambio internazionali. Le procedure sono minuziosamente descritte sul sito dell'università statunitense:

<http://www.buffalostate.edu/studyabroad/>.

La data di scadenza per la presentazione delle domande alla University at Buffalo NY è fissata al 29 Novembre prossimo, al fine di essere in grado di seguire i corsi del 2° semestre (Gennaio – Maggio) dell'anno accademico 2012-2013 (cfr. art.4).

Per i candidati vincitori, che effettueranno uno scambio volto alla ricerca per tesi all'estero, non è necessario il rispetto della summenzionata scadenza, tuttavia, essi saranno tenuti a mettersi autonomamente in contatto con i docenti della University at Buffalo NY (cfr. art.5) per prendere concreti accordi sul programma e sul periodo ottimale per lo svolgimento della ricerca, da realizzarsi nell'arco dell'anno accademico 2012-2013, e per ottenerne la formale accettazione e disponibilità all'accoglienza.

Inoltre, tutti i candidati vincitori dovranno altresì provvedere a fornirsi della documentazione e dei permessi necessari per la partenza e richiesti dal Paese ospitante (passaporto, visto, lettera di invito o dichiarazione dell'università ospitante, ecc.). A tale proposito, si consiglia vivamente di consultare l'apposito opuscolo informativo messo a disposizione dalla University at Buffalo NY al seguente indirizzo:

<http://www.buffalostate.edu/studyabroad/>

ART.12 - Obblighi reciproci degli studenti e dell'università ospitante

Gli studenti vincitori delle borse di studio che si recano presso la University at Buffalo NY sono tenuti ad attenersi al regolamento interno ed alle norme di disciplina dell'università ospitante. Alla fine dei corsi, essi dovranno sostenere i relativi esami secondo i programmi e le modalità previste. L'automatico riconoscimento delle attività didattiche sarà stato preventivamente approvato dal Consiglio di Corso di studio di Sapienza, in termini di voto e crediti ottenuti, mediante la firma del Learning Agreement.

ART.13 - Pagamento delle borse di studio ed assicurazioni

Il pagamento della borsa avverrà secondo le modalità del contratto che i vincitori saranno invitati a sottoscrivere presso i competenti uffici della Ripartizione IX – Relazioni Internazionali di questa università.

L'erogazione della borsa avviene in 2 tranches secondo le seguenti modalità:

- 70% entro 60 giorni dalla sottoscrizione del contratto suddetto a titolo di anticipo del contributo;



- 30% al rientro, a saldo, previa presentazione dei certificati rilasciati dall'istituto ospitante attestanti il periodo di soggiorno trascorso all'estero e previa verifica della documentazione richiesta da parte della Ripartizione stessa.

Ogni studente vincitore è assicurato dall'Università per responsabilità civile ed infortuni anche per il periodo di mobilità all'estero. Gli studenti che visitano la University at Buffalo NY devono comunque stipulare una polizza assicurativa integrativa.

Per altre polizze, è consultabile il sito:

<http://www.uniroma1.it/organizzazione/postaeservizi/servizipersonale/polizze/default.php>.

Gli studenti vincitori delle borse di studio oggetto del presente bando dovranno acquisire le informazioni necessarie relative all'assistenza sanitaria e provvedervi in maniera autonoma.

ART.14 - Rinuncia alla borsa di studio

L'accettazione della borsa di studio di mobilità studentesca verso Paesi extra-UE è un serio impegno assunto dal candidato. Gli assegnatari sono invitati a limitare le rinunce a casi gravi e comprovati di forza maggiore, che dovranno essere tempestivamente comunicati per iscritto all'indirizzo di posta elettronica indicato all'art.6 per consentire il subentro al proprio posto del primo candidato di riserva, in tempo utile per l'organizzazione del periodo di mobilità.

Ai candidati che omettano di comunicare la propria rinuncia, ovvero ne diano comunicazione tardiva e la cui rinuncia avvenga successivamente all'accettazione del contributo, verrà chiesta la restituzione dell'eventuale quota del contributo già ricevuta.

I candidati assegnatari di una borsa di mobilità verso Paesi extra-UE che in un secondo tempo risultassero vincitori anche di una borsa Erasmus dovranno comunicare agli uffici della Ripartizione IX – Relazioni Internazionali a quale posto intendono rinunciare, pena l'esclusione da entrambi.

ART.15 - Trattamento dei dati personali

I dati personali forniti con le domande di partecipazione al concorso saranno trattati nel rispetto delle disposizioni e dei principi di correttezza e tutela della riservatezza di cui al D.Lgs. 30 giugno 2003, n.196. Tali dati saranno trattati esclusivamente per le finalità istituzionali dell'Università e, in particolare, per tutti gli adempimenti connessi all'esecuzione del presente bando. In relazione al trattamento dei predetti



dati, gli interessati potranno esercitare i diritti di cui all'art. 13 della legge n.675/1996.

Roma 28-11-2012

Il Preside
Prof. Luigia Carlucci Aiello

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'Luigia Carlucci Aiello'. The signature is written in a cursive, flowing style.



ALLEGATO

Fac-simile di domanda di partecipazione al bando per n.2 borse di mobilità studentesca verso la University at Buffalo NY– Stati Uniti riservato a studenti della

**Facoltà di Ingegneria dell'Informazione, Informatica e Statistica
Anno accademico 2012-2013**

Le domande di ammissione al concorso, sottoscritte ai sensi del D.P.R. 445/2000 secondo il fac-simile allegato, dovranno essere firmate, scansionate ed inviate via posta elettronica a melita@dis.uniroma1.it oppure consegnate in originale presso l'ufficio della signora Giuseppina Melita via Ariosto 25, Roma. La consegna potrà avvenire a partire dal giorno 28.11.2012, tra le ore 9.30 e le ore 13.00 e non oltre le ore 12.00 del giorno 12.12.2012. Nell'oggetto della mail o sulla busta, in caso di consegna a mano, dovrà comparire la seguente dicitura: *Borse di studio per la Buffalo State University of NY– Stati Uniti a.a. 2012-2013.*



Al

**Preside della Facoltà di Ingegneria dell'Informazione, Informatica e Statistica
Università degli Studi di Roma "La Sapienza"**

Il/la sottoscritto/a matr.
..... nato/a il
..... codice fiscale
residente a prov. in via/piazza
..... n.
tel..... domiciliato in via/piazza (solo se diverso dalla
residenza) n. ... prov.
tel..... cell..... indirizzo e-mail
....., iscritto nell'a.a.
..... presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" al
anno di corso di LS/LM/Dottorato
della Facoltà di Ingegneria dell'Informazione, Informatica e Statistica, chiede di
partecipare al concorso per il conferimento di n.2 borse di mobilità studentesca verso
la University at Buffalo NY– Stati Uniti.

A tal scopo il/la sottoscritto/a dichiara ai sensi del D.Lgs. 445/2000, sotto la propria responsabilità e consapevole che il rilascio di false o incomplete dichiarazioni è un reato penale:

1. di allegare alla presente, in conformità a quanto prescritto nell'art. 4 del bando, copia del certificato degli esami sostenuti con i relativi voti/crediti conseguiti o, in assenza del certificato, l'autocertificazione dei suddetti dati;
2. di essere in regola con i versamenti effettuati per tasse, contributi, arretrati o eventuali more per l'a.a. 2012-2013 e per il periodo di permanenza all'estero;
3. di allegare (per i candidati che seguiranno corsi e sosterranno esami presso l'università di destinazione) un piano di massima degli esami, congruente rispetto al proprio percorso di studio presso Sapienza, debitamente approvato dal/i docente/i di riferimento;
4. di allegare (per i candidati che svolgeranno lavoro di ricerca per la tesi) una breve sintesi del progetto di ricerca per tesi, corredata da una lettera del relatore che attesti l'avvenuta assegnazione e che approvi il programma relativo;
5. di voler conservare lo status di studente fino a conclusione del periodo di



studio all'estero, che è parte integrante del programma di studi dell'università di origine;

6. di non fruire contestualmente alla borsa in oggetto di contributi erogati ad altro titolo, per scambi internazionali o soggiorni all'estero, su fondi della Sapienza;
7. di consentire al trattamento dei dati personali e sensibili ai sensi del nuovo T.U. Privacy (D.Lgs. 196/03).

Roma,

Firma

.....



Elenco esami sostenuti:

Insegnamento	Voto	Crediti
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		
7.		
8.		
9.		
10.		
11.		
12.		
13.		
14.		
15.		
16.		
17.		
18.		
19.		
20.		
21.		
22.		

Eventuali crediti parziali

Insegnamento/Stage	Crediti
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	

Consapevole delle responsabilità assunte dinanzi alla legge con il presente atto, nonché delle conseguenze che possono derivare in caso di dichiarazione mendace, reticente o contenente dati non rispondenti a verità, il sottoscritto riconosce pienamente conforme al vero quanto sopra dichiarato riguardo agli esami sostenuti.

Roma,

Firma

.....